



服務焦點  
SERVICE FOCUS  
**8-13.9**

## 「走進故事中」年度藝術展覽暨 「認知障礙症藝術介入小組」 成效研究發布會

該展覽暨發布會於賽馬會創意藝術中心舉行，總結及分享東華三院賽馬會耆青藝坊的服務成效，同時肯定和欣賞認知障礙症患者的創意。

## "Art with the Storytellers" Art Exhibition cum Report Session on "The Effectiveness of the Structured Art Group Intervention for People with Dementia and Their Family Caregivers in Hong Kong"

The Art Exhibition cum Report Session was held at the Jockey Club Creative Arts Centre, summarising the service effectiveness of the TWGHs Jockey Club Intergenerational Art Centre's services and expressing our appreciation for the creativity of dementia patients.



社會福利署沙田區助理福利專員唐美美女士（右）、香港大學社會工作及社會行政學系系主任周燕雯教授（左）及東華三院社會服務科主管婁振陽先生（中）為展覽主持揭幕儀式。  
Ms. Amy TONG (right), Assistant District Social Welfare Officer (Sha Tin) 2 of Social Welfare Department, Prof. Amy CHOW (left), Head of Department of Social Work & Social Administration of The University of Hong Kong, and Mr. LOW Chen Yang (centre), Head of Community Services Division of TWGHs, officiated the kick-off ceremony of the Exhibition.



香港大學社會工作及社會行政學系系主任周燕雯教授分享研究成果。  
Prof. Amy CHOW, Head of Department of Social Work & Social Administration of The University of Hong Kong, shared the findings of the research.

## 13.8



本院職員向現場人士介紹本院升學及就業機會。  
TWGHs staff introduced the Group's education and employment opportunities to the Expo visitors.

## 東華三院參與《明報》JUMP主辦 「護理·社福·教育招聘及進修日2022」

本院於該活動中舉行「青年就業新趨勢—社福護理新力軍」專題講座。現場人士對本院招聘反應踴躍，約有380人到訪本院攤位，共收到超過110份職位申請表。

## TWGHs Participated in "Nursing · Social Welfare · Education Recruitment and Continuing Education Day 2022" Organised by Ming Pao JUMP

The Group held the "New Trends in Youth Employment - New Forces in Social Welfare and Nursing" seminar at the Expo. The visitors responded actively to the recruitment of the Group. About 380 people visited the booth of the Group and more than 110 job application forms were received.

活動消息  
LATEST NEWS  
**27.8**

## 東華三院足球隊集訓開展儀式暨 夏日挑戰賽

該比賽象徵本院足球隊於新一年事事順利。足球隊分成兩隊對壘，進行激烈比賽，為新球季的集訓揭開序幕。

## TWGHs Staff Football Team Kick-off Ceremony of Practice Session cum Summer Challenge Match

The Match symbolises the success of TWGHs Staff Football Team in the coming year. The Football Team was divided into two teams for competition, kicking off the training session for the new season.



董事局成員、高級職員與兩位本院足球隊教練於「東華傳承競技賽」後合照。  
A group photo of Board Members, senior staff and 2 coaches of Tung Wah Staff Football Team after the warm-up game



馬清揚主席（中）將本院院旗授予本院足球隊教練曾偉忠先生（左）及雷達華先生（右）。  
Mr. MA Ching Yeung, Philip (centre), the Chairman, presented the TWGHs flag to Mr. TSANG Wai Chung (left) and Mr. LUI Tat Wah (right), the coaches of TWGHs Staff Football Team.



馬清揚主席（左八）、董事局成員及高級職員一同主持切金豬儀式，祝願本院球隊訓練事事順利、球員身體健康。  
Mr. MA Ching Yeung, Philip (left 8), the Chairman, Board Member and senior staff hosted the roasted pig cutting ceremony to mark the smooth commencement of the TWGHs Staff Football Team training with the blessing of good health.

## 10.9



馬清揚主席（前排左八）、董事局成員及高級職員感謝龍舟隊及足球隊隊員為本院落力練習。  
Mr. MA Ching Yeung, Philip (front row, left 8), the Chairman, Board Members and Senior Staff thanked members of the Dragon Boat and Football Teams for their hard work in performing the best for the Group.

## 東華三院員工龍舟隊及 足球隊周年聚會2022/2023

為答謝龍舟隊及足球隊在疫情下仍積極備戰，時刻準備代表本院參與賽事，馬清揚主席、人力資源委員會主任委員鄧明慧副主席及人力資源委員會副主任委員吳鄭雅瑜總理特別贊助本年度聚會，慰勞隊員付出的努力。

## TWGHs Staff Dragon Boat and Football Team Annual Gathering 2022/2023

To express appreciation to members of the Dragon Boat and Football Teams for their tireless effort and ongoing practice despite the pandemic, Mr. MA Ching Yeung, Philip, the Chairman, Ms. TANG Ming Wai, Mandy, Vice-Chairman cum Chairman of Human Resources Committee, and Mrs. NG CHENG Nga Yu, Emmi, Director cum Vice-Chairman of Human Resources Committee, sponsored the Annual Gathering this year.